

PL

# ALUSTAT

Płyn do tamowania krwawienia

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZÉŻ LEKARZA STOMATOLOGA**

**SKŁAD:** chlorek glinu 25%, woda o czystości farmakopealnej, mentol, substancje pomocnicze.

#### PRZEZNACZENIE

Wyrób ALUSTAT przeznaczony jest do stosowania w trakcie leczenia stomatologicznego w celu tamowania drobnych krwawień przydziąsłowych. Zawarty w wyrobie chlorek glinu działa obkurczająco na drobne naczynia krwionośne, w wyniku czego zmniejsza się obrzęk dziąsła i drobne krwawienia.

#### SPOSÓB UŻYCIA

Obrzmiałe lub zranione dziąsło delikatnie pocierać tamponem z waty nasączonym ALUSTATEM, następnie przepłukać czystą wodą. W razie potrzeby czynności powtórzyć. Zalecany czas kontaktu do 5 minut.

#### PRZECIWWSKAZANIA

Nie stosować u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Działa drażniąco na błony śluzowe jamy ustnej, skórę i oczy. W razie kontaktu natychmiast spłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów. Wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem. Podczas pracy z wyrobem należy stosować rękawiczki jednorazowe i okulary ochronne.

#### PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25 °C. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

#### POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

#### OPAKOWANIE

Buteleczka z zakraplaczem zawierająca 10 g preparatu.



Data ostatniej aktualizacji: 27.06.2019/4

EN

# ALUSTAT

Liquid for staunching bleeding

**BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY**  
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

**COMPOSITION:** aluminium chloride 25%, water Ph. Eur., menthol, excipients.

#### INTENDED USE

ALUSTAT is intended for use during dental treatment to staunch slight gingival bleedings. Aluminium chloride in the product has the vasoconstrictive effect on tiny blood vessels, as a result of which the gingival swelling and slight bleedings decrease.

#### INSTRUCTIONS FOR USE

Rub gently the swollen or injured gingiva with a cotton wool tampon soaked in ALUSTAT and rinse with clean water. Repeat if necessary. Recommended contact time up to 5 minutes.

#### CONTRAINDICATIONS

Do not use for patients who are hypersensitive to the product components.

#### PRECAUTIONS

Irritating to the mucous membranes of the oral cavity, skin and eyes. In case of contact, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. If swallowed, do not induce vomiting. Drink plenty of water. Seek medical advice. Use disposable gloves and protective glasses while working with the product.

#### STORAGE

Store in original packaging below 25 °C. Keep out of reach of children. Expiry date is placed on the main container. Once container is open, the expiry date does not change if the container is securely closed after each use.

#### HANDLING THE PRODUCT CONTAINER

Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

#### PACKAGING

Bottle with 10 g of product and dropper.



Last update: 27.06.2019/4

ES

# ALUSTAT

Líquido para detener el sangrado

**ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES**  
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

**COMPOSICIÓN:** 25% de cloruro de aluminio, agua de pureza conforme con los requisitos de la farmacopea, mentol, excipientes.

#### USO

El producto ALUSTAT está concebido para su uso durante los tratamientos odontológicos para detener pequeños sangrados gingivales. El cloruro de aluminio contenido en el producto tiene un efecto vasoconstrictor en pequeños vasos sanguíneos, reduciendo el hinchazón de la encía y los sangrados menores.

#### INSTRUCCIONES DE USO

Frotar ligeramente la encía hinchada o herida con un rollo de algodón impregnado con ALUSTAT, luego enjuagar con agua limpia. En caso de necesidad, repetir los pasos mencionados. Tiempo de contacto recomendado hasta 5 minutos.

#### CONTRAINDICACIONES

No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto.

#### MEDIDAS DE SEGURIDAD

Irrita las mucosas bucales, la piel y los ojos. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de ingestión no inducir vómitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto deben emplearse guantes desechables y gafas de protección.

#### ALMACENAMIENTO

Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25 °C. Guardar fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

#### MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO

Los residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

#### ENVASE

Botella con cuentagotas con 10 g del producto.



Fecha de la última revisión: 27.06.2019/4

FR

# ALUSTAT

Liquide pour arrêter les hémorragies

**LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION**  
LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE

**COMPOSITION :** chlorure d'aluminium 25%, eau PH EUR. , menthol, excipients.

#### UTILISATION PREVUE

Le produit liquide ALUSTAT est utilisé pour arrêter de légers saignements des gencives pendant le traitement dentaire. Le chlorure d'aluminium agit comme vasoconstricteur sur les capillaires sanguins pour réduire le gonflement et le saignement des gencives.

#### MODE D'EMPLOI

Appliquer le produit directement sur la gencive enflée ou blessée avec un coton gaze imbibé d'ALUSTAT, puis rincer à l'eau claire. Répéter cette opération si nécessaire Durée de contact recommandée: jusqu'à 5 minutes.

#### CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

#### PRECAUTIONS

Produit irritant pour les muqueuses buccales, les yeux et la peau. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et contacter un médecin. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir la victime. Boire beaucoup d'eau. Contacter un médecin. Toujours utiliser des gants jetables et des lunettes de protection en utilisant ce produit.

#### CONSERVATION

Conserver le produit dans son emballage d'origine à une température inférieure à 25 °C. Tenir hors de portée des enfants. La date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct. Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de refermer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

#### RECYCLAGE DES EMBALLAGES

Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.

#### CONDITIONNEMENT

Bouteille avec compte-gouttes contenant 10 g de produit.



Date de dernière mise à jour: 27.06.2019/4

DE

# ALUSTAT

Fluid zur Blutstillung

**BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE**  
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

**INHALTSSTOFFE:** Aluminiumchlorid 25%, Wasser (Ph.Eur.), Menthol, Bindemittel.

#### VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ALUSTAT ist zur Verwendung bei der zahnärztlichen Behandlung bestimmt, um geringfügige gingivale Blutungen zu stillen. Das im Produkt enthaltene Aluminiumchlorid wirkt abschwellend auf kleine Blutgefäße, wodurch die gingivale Schwellung und Sickerblutungen abnehmen.

#### GEBRAUCH

Über das geschwollene bzw. verletzte Zahnfleisch mit einem mit ALUSTAT getränkten Wattebausch sanft streichen und anschließend mit reinem Wasser spülen. Ggf. den Vorgang wiederholen. Empfohlen Kontaktzeit bis 5 Minuten.

#### GEGENANZEIGEN

Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.

#### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Das Produkt wirkt sich reizend auf die Mundschleimhaut, die Haut und die Augen aus. Bei Kontakt sofort mit viel Wasser spülen und Arzt aufsuchen. Nach Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Viel Wasser trinken. Danach einen Arzt aufsuchen. Beim Einsatz des Produkts Einmalhandschuhe und Schutzbrille tragen.

#### AUFBEWAHRUNG

In der Originalverpackung bei Temperaturen unter 25 °C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direkten Verpackung angegeben. Die Haltbarkeitszeit ändert sich nicht nach dem Anbrechen der Verpackung, vorausgesetzt die Verpackung wird nach jedem Gebrauch wieder fest verschlossen.

#### ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG

Leere Verpackungen sind sachgerecht zu entsorgen oder dem Hersteller zurückzuführen.

#### VERPACKUNG

Flasche mit Pipette à 10 g Präparat.



Letzte Aktualisierung: 27.06.2019/4

UK

# ALUSTAT

Гемостатична рідина

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ**  
ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

**СКЛАД:** хлорид алюмінію 25%, вода очищена відповідно до вимог Європейської Фармакопеї, ментол, допоміжні речовини.

#### ПРИЗНАЧЕННЯ

Препарат ALUSTAT призначений для зупинки невеликих кровотеч у процесі стоматологічних процедур. Вміст у препараті хлориду алюмінію викликає спастичне скорочення дрібних кровоносних судин, що призводить до зменшення набряку ясен і зупиняє невеликі кровотечі.

#### СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ

Подражені або набряклі ясна легко протерти ватним тампоном, насиченим рідиною ALUSTAT, після чого промити ясна чистою водою. У разі необхідності ці дії повторити. Рекомендований час обробки – до 5 хвилин.

#### ПРОТИПОКАЗАННЯ

Підвищена чутливість до одного зі складників препарату.

#### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Викликає подразнення слизової оболонки ротової порожнини, шкіри та очей. При потрапленні препарату на слизову оболонку, в очі або на шкіру, негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря. У разі проковтування не викликати блювоту. Випити велику кількість води. Звернутися за порадою до лікаря. Під час роботи з препаратом слід використовувати одноразові рукавички і захисні окуляри.

#### УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати в оригінальній упаковці при температурі не вище 25°C. Зберігати у недоступному для дітей місці. Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці. Після розкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.


#### ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ

Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

#### УПАКОВКА

Пляшечка, що містить 10 г препарату, з піпеткою.



Уповноважений представник в Україні та адреса:	Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ» вул. Курніного Чортоти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua
 UA. TR.101	

Дата останнього оновлення: 27.06.2019/4

# ALUSTAT



CE 1011

PPH CERKAMED Wojciech Pawlowski  
37-450 Stalowa Wola, Poland  
ul. Kwiatkowskiego 1  
Tel./fax: + 48 15 842 35 85  
www.cerkamed.com

Tekutina k zastavení krváčení

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD**  
VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKAŘI

Препарат е предназначен за употреба само от зъбни лекари

Preparato e destinata per l'uso esclusivo dei dentisti

Preparato e destinado para o uso exclusivo dos dentistas

Preparato e destinado para o uso exclusivo dos dentistas

**SLOŽENÍ:** chlorid hlinitý 25 %, čištěná voda, mentol, pomocné látky.

**URČENÍ**  
Výrobek ALUSTAT je určený zastavení drobných krváčení dásní během stomatologické léčby. Chlorid hlinitý působí svíravě na drobné cévy, čímž zmenšuje otok a drobná krváčení.

**ZPŮSOB POUŽITÍ**  
Nateklé nebo zraněné dásně jemně potřete vatovým tamponem namočeným v ALUSTATU, a následně je opláchněte čistou vodou. V případě potřeby postup opakujte. Doporučený čas kontaktu do 5 minut.

**KONTRAINDIKACE**  
Nepoužívejte u pacientů s přecitlivělostí na složky přípravku.

**BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**  
Působí dráždivě na sliznice ústní dutiny, kůže a očí. V případě kontaktu okamžitě opláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. V případě požití nevyvolávejte zvracení. Vypijte velké množství vody. Vyhledejte lékařskou pomoc. Během práce s přípravkem používejte jednorázové rukavice a ochranné brýle.

**SKLADOVÁNÍ**  
Skládejte v originálním obalu při teplotě do 25 °C. Skladujte mimo dosah dětí. Doba použitelnosti je uvedena na obalu. Pokud je obsah balení po každém použití těsně uzavřen, nedochází ke změně doby jeho použitelnosti.

**NAKLÁDÁNÍ S OBALY OD VÝROBKU**  
Použitý obal musíte odevzdat k likvidaci nebo vrátit výrobci.

**OBAL**  
Lahvička s kápátkem a obsahem 10 g přípravku.



25°C

Жидкость для остановки кровотечения

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ**  
ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ

Preparato e destinato per l'uso esclusivo dei dentisti

Preparato e destinado para o uso exclusivo dos dentistas

**СОСТАВ:** хлорид алюминия 25%, очищенная вода, ментол, вспомогательные вещества.

**НАЗНАЧЕНИЕ**  
Продукт ALUSTAT предназначен для использования в процессе стоматологического лечения в целях остановки мелких кровотечений в области десен. Содержащийся в продукте хлорид алюминия сужает мелкие кровеносные сосуды, в результате чего уменьшаются отек десны и мелкие кровотечения.

**СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ**  
Отекшие или травмированные десны аккуратно протереть ватным тампоном, смоченным препаратом ALUSTAT, затем промыть чистой водой. При необходимости повторить. Рекомендуемая продолжительность контакта - не более 5 минут.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**  
Не применять на пациентах с повышенной чувствительностью к ингредиентам препарата.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**  
Оказывает раздражающее действие на слизистую оболочку полости рта, кожу и глаза. В случае контакта немедленно промыть место контакта большим количеством воды и обратиться к врачу. В случае проглатывания не вызывать рвоту. Выпить большое количество воды. Обратиться к врачу. Во время работы с продуктом использовать одноразовые перчатки и защитные очки.

**ХРАНЕНИЕ**  
Хранить в оригинальной упаковке при температуре до 25 °C. Хранить в недоступном для детей месте. Срок годности указан на первичной упаковке. После вскрытия упаковки срок годности не изменяется при условии плотного ее закрытия после каждого использования.

**ОБРАЩЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАННЫМИ ЕМКОСТЯМИ**  
Использованные емкости следует передать для утилизации или вернуть производителю.

**ИМЕЮЩИЕСЯ ЕМКОСТИ**  
Флакон с пипеткой, содержащий 10 г препарата.



25°C

Soluzione per arrestare le emorragie

**PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE**  
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

Preparato e destinato per l'uso esclusivo dei dentisti

Preparato e destinado para o uso exclusivo dos dentistas

**COMPOSIZIONE:** cloruro di alluminio 25%, acqua di purezza farmaceutica, mentolo, sostanze ausiliarie.

**APPLICAZIONE**  
Il prodotto ALUSTAT è destinato all'utilizzo durante il trattamento dentistico per arrestare piccole emorragie delle gengive. Il cloruro di alluminio presente nel preparato agisce in modo da contrarre i piccoli vasi sanguigni riducendo il gonfiore della gengiva e diminuendo le piccole emorragie.

**MODALITÀ D'USO**  
Strofinare delicatamente la gengiva gonfia o ferita con un tampone di cotone imbevuto di ALUSTAT e sciacquare con acqua pulita. Se necessario ripetere l'operazione. Tempo consigliato di contatto: 5 minuti.

**CONTROINDICAZIONI**  
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.

**PRECAUZIONI**  
Ha un'azione irritante per le mucose della cavità orale, per gli occhi e la pelle. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con molta acqua e contattare un medico. Durante il lavoro con il preparato indossare i guanti monouso e gli occhiali di protezione.

**CONSERVAZIONE**  
Conservare nella confezione originale ad una temperatura non superiore ai 25 °C.

Conservare lontano dalla portata dei bambini. La data di scadenza si trova sulla confezione diretta. Dopo l'apertura, il prodotto non perde la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.

**SMALTIMENTO DEL CONTENITORE**  
Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o restituite al produttore.

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**  
Bottiglietta con contagocce contenente 10 g di preparato.



25°C

Lichid hemostatic

**ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE**  
PRODUS DESTINAT ÚZULUI DENTAR

Preparato e destinato per l'uso esclusivo dei dentisti

Preparato e destinado para o uso exclusivo dos dentistas

**COMPOZITIE:** clorură de aluminiu 25%, apă pură farmaceutică, mentol, excipienți.

**UTILIZARE**  
Produsul ALUSTAT este folosit în timpul tratamentului dentar pentru oprirea sângerărilor gingivale ușoare. Clorura de aluminiu conținută de produs acționează ca antiinflamator, hemostatic și vasoconstrictor în cazul sângerării ușoare.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
Tamponați zona inflamată sau cu sângerare cu un tampon îmbibat în ALUSTAT, apoi clătiți cu apă curată. Repetați procedura dacă este necesar. Timp de contact recomandat de până la 5 minute.

**CONTRAINDICAȚII**  
Nu utilizați produsul la pacienții cu hipersensibilitate la compoziția acestuia.

**MĂSURİ DE PRECAUTIE**  
Este iritant pentru mucoasa cavității bucale, piele și ochi. În caz de contact clătiți imediat cu o cantitate mare de apă și solicitați sfatul medicului. În caz de înghițire, nu forțați voma. Consumați o cantitate mare de apă. Solicitați sfatul medicului. În timp ce se lucrează cu produsul, este necesară folosirea echipamentului de protecție (ochelari, mănuși).

**DEPOZITARE**  
A se păstra în ambalajul original, la o temperatură sub 25 ° C. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Termenul de valabilitate se află pe recipientul principal. Odată ce recipientul este deschis, data de expirare nu se schimbă în cazul în care acesta este închis bine după fiecare utilizare.

**MANIPULAREA AMBALAJULUI PRODUSULUI**  
Recipientele goale trebuie aruncate în mod responsabil sau înapoiate producătorului.

**AMBALAJUL**  
Sticlă cu picurător ce conține de 10 g de preparat.



25°C

Vérzéscillapító folyadék

**HASZNÁLAT ELŐTT OVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT**  
KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA

Preparato e destinato per l'uso esclusivo dei dentisti

Preparato e destinado para o uso exclusivo dos dentistas

**ÖSSZETÉTEL:** 25%-os alumínium-klorid, víz (Ph.Eur.), mentol, segédanyagok.

**JAVALLATOK**  
Az ALUSTAT folyadékot fogászati alkalmazásra, szájnyálkahártyán történő használatra tervezték. Segítségével csillapíthatók enyhe vérzések a kezelés alatt és után. Alumínium-klorid tartalma révén antiflogisztikus és vazokonstriktós hatást fejt ki a hajszálereken, ennek köszönhetően kiválóan csillapítja a duzzanatot és vérzést.

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**  
Vatta tampon segítségével juttasson egy keveset az ALUSTAT anyagból a vérző, vagy irritált fogínyre és gyengéden masszírozza azt. Öblítse le a vérzéscsillapítás helyét tiszta vízzel. Ismételje meg e lépéseket, ha szükséges. Ajánlott érintkezési idő: 5 perc.

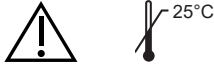
**ELLENJAVALLATOK**  
Soha ne használja olyan betegnél, aki érzékeny a termék valamely összetevőjére!

**ŐVINTÉZKEDÉSEK**  
Irritativ hatással bír a szájnyálkahártyára, a bőrre, valamint a szemre is. Érintkezés esetén azonnal mossa le bőséges vízzel és forduljon orvoshoz! Lenyelés esetén tilos hánytatni. Itasson a beteggel bőséges vizet és forduljon szakorvoshoz! Használatá során mindig viseljen eldobható védőkesztyűt és védőszemüveget.

**TÁROLÁS**  
Eredeti kiszerezésében 25° C alatti hőmérsékleten tárolható. Gyermekektől távol tartandó! A termék lejáratí ideje közvetlen csomagolásón olvasható. Felbontás után a termék lejáratí ideje nem változik, ha minden használat után légmentesen visszazárja.

**AZ ELHASZNÁLT TERMÉK LESELEJTEZÉSE**  
Az elhasznált terméket, illetve a csomagolóanyagot juttassa vissza a gyártóhoz, vagy sejtézze le a helyi hatóságok előírásának megfelelően.

**KISZERELÉS**  
10 g csepégtetőš üvegšében.



25°C

Течност за спиране на кървенето

**ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ**  
ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЕДИНСТВЕНО ОТ СТОМАТОЛОГ

Preparato e destinato per l'uso esclusivo dei dentisti

Preparato e destinado para o uso exclusivo dos dentistas

**СЪСТАВ:** алуминиев хлорид 25%, пречистена вода, ментол, помощни вещества.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**  
ALUSTAT е предназначен за ползване по време на стоматологично лечение за спиране лекото кървене от венците. Съдържащият се в продукта алуминиев хлорид свива тънките кръвоносни съдове, в резултат на което намалява оттока и кървенето.

**НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ**  
Възпаленият и подпухнал венец се трие леко с памучен тампон, напоен с АЛУСТАТ, а след това устата се изплаква с чиста вода. При необходимост процедурата се повтаря. Препоръчително време за контакт- до 5 минути.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**  
Препаратът да не се използва при пациенти, алергични към съставките на препарата.

**ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ**  
Действа дразнещо на слизестата обвивка на устната кухина, кожата и очите. При евентуален контакт да се измие веднага с вода и да се потърси медицинска помощ. При случайно поглъщане на препарата да не се предизвика повръщане. Да се измие голямо количество вода и да се потърси лекарска помощ. При работа с продукта е задължително да се използват еднократни ръкавици и защитни очила.

**СЪХРАНЕНИЕ**  
Да се съхранява в оригиналната опаковка при температура под 25° C. Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Срокът на годност е изписан на опаковката. След отваряне на опаковката срокът на годност не се променя, при условие че при всяко ползване тя се затваря плътно.

**ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРАЗНАТА ОПАКОВКА**  
Празните опаковки да се изхвърлят съгласно приетите разпоредби.

**ОПАКОВКА**  
Флакон с капкомер, съдържащ 10 г течност.



25°C

Kraujavimą stabdantis skystis

**PRIEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA**  
GAMINYS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ STOMATOLOGŲ NAUDOJIMUI

Preparato e destinato per l'uso esclusivo dei dentisti

Preparato e destinado para o uso exclusivo dos dentistas

**SUDĖTIS:** aliuminio chloridas 25%, farmakologinio grynumo vanduo, mentolis, pagalbinės medžiagos.

**PASKIRTIS**  
ALUSTAT preparatas taikomas stomatologinio gydymo procese ir skirtas stabdyti nežymų dantenų kraujavimą. Preparato sudėtyje esantis aliuminio chloridas sutraukia smulkius kapiliarus, dėl to sumažėja tinimas ir stabdomas nesmarkus kraujavimas.

**NAUDOJIMO BŪDAS**  
Sutinusias ar pažeistas dantenas švelniai patepti ALUSTAT preparatu suvilgytu vatos tamponu, nuskalauti švariu vandeniu. Jei būtina, pakartoti veiksmą. Rekomenduojamas kontakto laikas - iki 5 minučių.

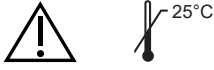
**KONTRAINDIKACIJOS**  
Negalima skirti pacientams jautriems preparato sudedamosioms dalims.

**ATSARGUMO PRIEMONĖS**  
Dirgina burnos gleivinę, odą ir akis. Jeigu preparatas pateko į akį, tučiuojau kruopščiai nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Prarijus neverskite vėmimo. Gerti daug vandens. Kreiptis į gydytoją. Dirbant su produktu būtina naudoti vienkartines pirštines ir apsauginius akinius.

**SAUGOJIMAS**  
Laikyti originalioje pakuotėje ne žemesnėje nei 25°C temperatūroje. Laikyti vaikams nepasiekiamoje ir nepastebimoje vietoje. Galiojimo terminas nurodytas ant pirminės pakuotės. Atidarius pakuotę galiojimo terminas nesikeičia, jei po kiekvieno naudojimo pakuotę sandariai uždaroma.

**PRODUKTO PAKUOČIŲ TVARKYMAS**  
Panaudotas pakuotes utilizuoti arba grąžinti gamintojui.

**PAKUOTĖ**  
10 g talpos butelukas su lašintuvu.



25°C